

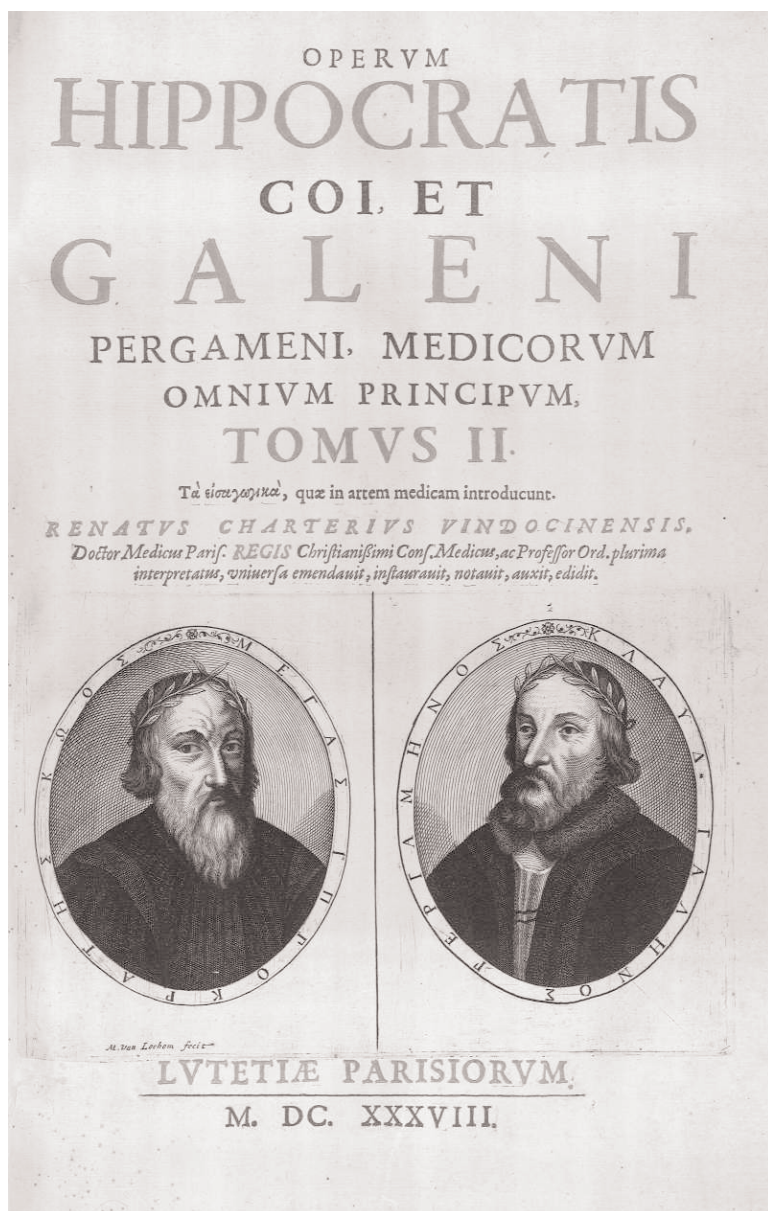


ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES



# COLLOQUE RENÉ CHARTIER 1572 - 1654

Éditeur des œuvres d'Hippocrate et de Galien : ses sources et son influence



Page de couverture Galien. *Operum Hippocratis Coi, et Galeni Pergameni, medicorum omnium principum, tomus II / tome 2* Paris, 1638.

Jeudi 7 octobre 2010

► Université  
Paris Descartes

12, rue de  
l'École de médecine  
Paris 75006

Foyer des professeurs

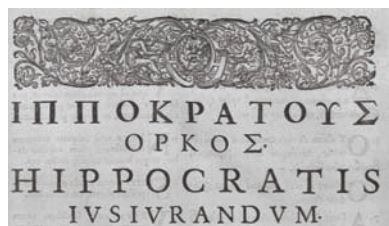
R C

Vendredi 8 octobre 2010

► Palais  
de l'Institut de France

23, quai de Conti  
Paris 75006

Grande salle des séances



Longtemps négligé par l'érudition, l'éditeur parisien René Chartier est l'auteur d'une monumentale édition en treize volumes des œuvres d'Hippocrate et Galien publiée à Paris au début du XVII<sup>e</sup> siècle et qui devait aboutir à la ruine de son auteur. Cette entreprise unique, la première édition bilingue (grec/latin) des œuvres complètes de deux des plus grands médecins de l'Antiquité, est restée sans équivalent, par son ampleur, dans l'histoire des éditions des médecins de l'Antiquité. Or, elle a une importance historique considérable, non seulement parce

qu'elle a servi de source directe à l'édition des œuvres de Galien réalisée par C. G. Kühn à Leipzig à partir de 1821, édition qui sert de référence pour la très grande majorité des traités de Galien qui n'ont pas encore fait l'objet d'une édition critique récente, mais aussi parce qu'elle conserve des textes du corpus galénique (ou pseudo-galénique) qui n'ont pas été repris par l'édition de Kühn ni aucune autre édition.

Le présent colloque organisé par l'UMR 8167 (laboratoire Médecine grecque) en collaboration d'une part avec la BIUM, et d'autre part avec l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (qui a décerné en juin 2008 le prix Plottel au programme de numérisation des œuvres des médecins antiques) sera l'occasion, sinon de réhabiliter Chartier dont la réputation a parfois été mise à mal, du moins d'attirer l'attention sur l'originalité d'une entreprise qui, jusqu'à aujourd'hui, n'a jamais été égalee.

**Matinée****► Session sous la présidence de M<sup>me</sup> Amneris Roselli****Jeudi 7 octobre 2010**

- 9h30 Loïc Capron (Hôpital européen Georges Pompidou ; Université Paris Descartes) :  
« René Chartier, docteur régent de la faculté de médecine de Paris ».
- 10h00 Guy Cobolet (Bibliothèque Interuniversitaire de Médecine) :  
« L'édition Chartier des œuvres d'Hippocrate et de Galien : une aventure éditoriale singulière ».
- 10h30 Jacqueline Vons (Université François Rabelais de Tours, CESR) : « Restaurer Galien et Hippocrate : l'entreprise éditoriale de René Chartier sur fond de polémique ».

**Pause**

- 11h30 Caroline Magdelaine (Université Paris IV-Sorbonne) : « Les *Aphorismes* et le *Pronostic* d'Hippocrate dans l'édition Chartier ».
- 12h00 Pilar Perez Canizares (Université de Newcastle) : « René Chartier and his edition of Hippocrates' *Affections* ».

**Déjeuner-Buffer****Après-midi****► Session sous la présidence de M. Antoine Drizenko**

- 14h00 Elsa Ferracci (Université Paris IV-Sorbonne) :  
« "Hoc in augustissimo medicinae teatro" : édition et situation du traité des *Prénotions de Cos* au sein de la section sémiotique (tome VIII) de l'édition Chartier ».
- 14h30 Robert Alessi (Université de Poitiers) :  
« René Chartier, éditeur des *Épidémies* II, IV et VI d'Hippocrate ».
- 15h00 Véronique Boudon-Millot (Université Paris IV-Sorbonne, UMR 8167 Orient et Méditerranée) :  
« Chartier, éditeur des traités biobibliographiques de Galien ».

**Pause**

- 16h00 Alessia Guardasole (Université Paris IV-Sorbonne, UMR 8167 Orient et Méditerranée) :  
« René Chartier, éditeur du *De compositione medicamentorum secundum locos* de Galien ».
- 16h30 Tommaso Raiola (Université de Salerne) : « René Chartier, éditeur et traducteur du *Commentaire* de Galien à *Officina medici* d'Hippocrate ».
- 17h30 Visite de la Réserve de la Bibliothèque.



Vendredi 8 octobre 2010

**Matinée** ▶ **Session sous la présidence de M. Heinrich VON STADEN, associé étranger de l'AIBL**

- 9h30 Antoine Pietrobelli (Université de Reims Champagne-Ardenne) :  
« Chartier bibliophage : les sources manuscrites de son édition de Galien et d'Hippocrate ».
- 10h00 Marie-Laure Monfort (UMR 8167 Orient et Méditerranée) :  
« Les traductions d'Hippocrate et de Galien par Janus Cornarius dans l'édition Chartier ».
- 10h30 Stefania Fortuna (Università Politecnica delle Marche, Ancona) :  
« René Chartier e le edizioni latine di Galeno ».

**Pause**

- 11h30 Antoine Drizenko (Faculté de Médecine de Lille 2, UMR 8164 Halma-Ipel) :  
« La *Vita Galeni* de Chartier ».
- 12h00 Caroline Petit (Université de Manchester) :  
« René Chartier et l'authenticité des traités galéniques ».
- 12h30 Ivan Garofalo (Université de Sienne) :  
« René Chartier et les faux commentaires hippocratiques ».

**Déjeuner**

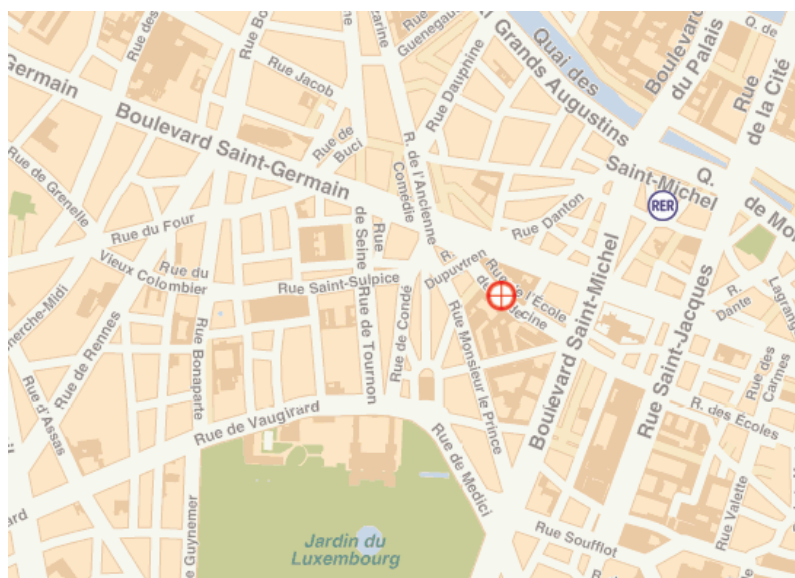
**Après-midi** ▶ **Séance publique de l'Académie, sous la présidence de M. Pierre-Sylvain FILLIOZAT, Président de l'AIBL**

- 15h30 Début de la séance
- 15h45 Jacques JOUANNA (Académie des Inscriptions et Belles-Lettres) :  
« René Chartier éditeur injustement méconnu d'Hippocrate et de Galien ».
- 16h15 Philip Van der Eijk (Humboldt-Universität de Berlin) sous le patronage de Jacques JOUANNA :  
« Le canon des œuvres d'Hippocrate et Galien et l'édition Chartier ».
- 16h45 Beate Gundert (Ontario, Canada) sous le patronage de Jacques JOUANNA et de Heinrich VON STADEN :  
« La méthode de Chartier dans les quatre traités de Galien sur les maladies et les symptômes »
- 17h15 Conclusions par Jacques JOUANNA
- 17h30 ▶ **Réception dans les salons de l'Institut de France**





## RENSEIGNEMENTS PRATIQUES



### UNIVERSITÉ PARIS DESCARTES

12, rue de l'École de médecine  
Paris 75006  
Foyer des professeurs

|                           |   |
|---------------------------|---|
| MÉTRO                     | Odéon   |
| BUS                       | lignes 21, 27                                 |
| RER                       | lignes C ou B : Saint-Michel                  |
| PARKING<br>LE PLUS PROCHE | rue de l'école<br>de Médecine,<br>75006 Paris |

### ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

Institut de France  
23 quai de Conti  
Paris 75006

[www.aibl.fr](http://www.aibl.fr)

Tél. 01 44 41 43 10  
[Secrétariat]  
Fax 01 44 41 43 11



MÉTRO  
BUS  
RER  
PARKING  
LE PLUS PROCHE

Pont-Neuf, Louvre-Rivoli, Odéon ou Saint-Germain-des-Prés  
lignes 21, 24, 25, 58, 69, 70 ou 72  
lignes C ou B : Saint-Michel-Notre-Dame  
27, rue Mazarine, 75006 Paris

Pour accéder au palais de l'Institut,  
prière de présenter ce programme à l'accueil



Entrée dans la limite des places disponibles

Pour en savoir davantage sur l'AIBL, ses missions et le catalogue de ses publications  
[www.aibl.fr](http://www.aibl.fr)

Pour vous abonner, la lettre mensuelle de l'AIBL : > [communication@ai-bl.fr](mailto:communication@ai-bl.fr)

Pour toute correspondance : > [secretairegeneral@ai-bl.fr](mailto:secretairegeneral@ai-bl.fr)